



Distr.  
GENERAL

A/39/914  
17 June 1985  
ARABIC  
ORIGINAL: SPANISH



الأمم المتحدة

الجمعية العامة

الدورة التاسعة والثلاثون  
البند ٢٥ من جدول الأعمال

الحالة في أمريكا الوسطى: الأخطار التي تهدد  
السلم والأمن الدوليين ومبادرات السلم

رسالة مؤرخة في ١٥ حزيران/يونيه ١٩٨٥ ، موجهة السي  
الأمين العام من الممثل الدائم لنيكاراغوا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل الى سعادتك نص الرسالة الى وجهها سعادة السيد فيكتور هوفغو  
تينوكو ، وزير خارجية جمهورية نيكاراغوا بالوكالة الى وزراء مجموعة كونتادورا بشأن الأحداث التي  
وقعت مؤخرا في منطقة الحدود مع كوستاريكا .  
وأكون ممتنا لسعادتك لو تفضلتم بالعمل على تعميم الرسالة المذكورة ، بوصفها وثيقة  
رسمية من وثائق الدورة التاسعة والثلاثين للجمعية العامة في إطار البند ٢٥ من جدول  
الأعمال .

( توقيع ) خافيير تشامورو موريرا

المسفير

الممثل الدائم لنيكاراغوا لدى  
الأمم المتحدة

مرفق

رسالة مؤرخة في ١٥ حزيران/يونيه ١٩٨٥، موجهة  
الى وزراء مجموعة كونتادورا من وزير خارجي  
نيكاراغوا بالوكالة

أتشرف بأن أعرب عن اهتمام حكومتي البالغ بأن يكون لدى البلدان الأعضاء في مجموعة كونتادورا معلومات أكثر عن موقف حكومة نيكاراغوا بشأن الوضع الخطير القائم في منطقة الحدود مع كوستاريكا، كنتيجة مباشرة لوجود قوات غير نظامية قامت مع سبق الإصرار، في إطار سياسة التدخل وإثارة الحروب التي تنتهجها الولايات المتحدة الأمريكية، بإثارة حوادث مؤسفة جرت محاولة لنسبها الى نيكاراغوا بمنتهى الاستهتار ودون أي مبرر.

ولذا فإن حكومة نيكاراغوا تدعو من خلالى الحكومات الموقرة للبلدان الأعضاء في مجموعة كونتادورا الى تعيين وفد خاص للقيام، بأسرع ما يمكن، بعملية تحقيق طليعية في قطاع ريو سان خوان. وترى حكومة نيكاراغوا أن هذه الزيارة ستسمح للسودل المشتركة في هذا الجهد التفاوضي أن تقدر، في الميدان المناسب، الجهود التي تبذلها حكومتي لاعادة الأوضاع في منطقة الحدود مع كوستاريكا الى طبيعتها.

كما أن بلدي مهتم بأن يثبت مرة أخرى أن التوتر القائم بين كوستاريكا ونيكاراغوا لا يتفق مع رغبة حكومتي في السلم. وحالات النزاع هذه ليست الأنتيجة مباشرة لاستخدام أرض كوستاريكا من جانب قوات المرتزقة المصم على أحداث تدور في العلاقات بين البلدين، عن طريق إثارة حوادث مصطنعة تنسب بلا مبرر الى نيكاراغوا وتستخدم لتبرير الحروب العدوانية التي تشنها حكومة الولايات المتحدة الأمريكية على الشعب النيكاراغوي.

وترغب حكومة نيكاراغوا بثبات واخلاص في التوصل الى حل نهائي لهذه التوترات المختلفة. ولذا فقد اقترحنا انشاء منطقة منزوعة السلاح بين كوستاريكا ونيكاراغوا وخاضعة لاشرف دولي بمساندة مجموعة كونتادورا وتعاون فرنسا. واننا على ثقة من أن وجود وفد كونتادورا في منطقة ريو سان خوان سيشكل خطوة هامة في السعي نحو تحقيق السلم والوفاق بين الدول الشقيقة في أمريكا الوسطى.

( توقيع ) فيكتور هوفو تينوكس  
وزير الخارجية بالوكالة

-----